

**Nome commerciale: Original ATE – DOT 3 Bremsflüssigkeit (gelb)**Chiave sostanza : SXR101452  
Versione : 4 – 9 / IData revisione: 19.09.2003  
Data di stampa: 30.09.2003**1. Identificazione della sostanza/preparato e della società****Nome commerciale****Safebrake 6 M (DOT 4)****Utilizzazione della sostanza/del preparato**Settore industriale: Fluidi funzionali  
Tipo di impiego: Fluido per freni**Lieferant**Continental Teves AG & Co. oHG  
D-60441 Frankfurt / Germany  
Telefax: +49 69 – 760 1061  
Telephone: +49 69 - 7603 - 1**Società**CLARIANT GmbH  
D-65926 Frankfurt  
N° de téléphone : +49 69 305 18000**Informazioni sulla sostanza/preparato**Division Functional Chemicals  
++49(0)69-305-2092/15315/32251**Telefono d'emergenza** : +49 69 305 6418**2. Composizione/informazione sugli ingredienti****Caratterizzazione chimica**

Miscela tecnica a base di polietilenglicoli, polietilenglicoleteri, ammine, additivi e stabilizzanti

**Ingredienti pericolosi**Trietilenglicol-dimetil etero  
Concentrazione : < 5 %  
Numero CAS 112-49-2  
Numero EINECS 203-977-3  
Simboli di pericolo Xn  
Frase R 62 63Butilpoliglicole  
Concentrazione : 20 - 40 %  
Numero CAS 9004-77-7  
Simboli di pericolo Xi  
Frase R 362-(2-Metossietossi)etanolo  
Concentrazione : < 5 %  
Numero CAS 111-77-3  
Numero EINECS 203-906-6  
Simboli di pericolo Xn  
Frase R 63Dietilenglicole  
Concentrazione : < 25 %  
Numero CAS 111-46-6  
Numero EINECS 203-872-2  
Simboli di pericolo Xn  
Frase R 22

**Nome commerciale: Original ATE – DOT 3 Bremsflüssigkeit (gelb)**Chiave sostanza : SXR101452  
Versione : 4 – 9 / 1Data revisione: 19.09.2003  
Data di stampa: 30.09.2003**3. Identificazione dei pericoli**

Il preparato descritto in questa Scheda di Sicurezza non è classificato come pericoloso ma contiene almeno un componente pericoloso ai sensi dell'articolo 14, paragrafo 2.1b della Direttiva Europea sui Preparati Pericolosi 1999/45/CE

**4. Interventi di primo soccorso****Informazioni generali**

Togliere subito gli indumenti contaminati, impregnati

**in seguito ad inalazione**

In caso di inalazione portare l'infortunato all'aria aperta e consultare il medico.

**in seguito a contatto con la pelle**

In caso di contatto con la pelle lavare subito con acqua e sapone

**in seguito a contatto con gli occhi**

In caso di contatto con gli occhi lavare a fondo con abbondante acqua e consultare il medico

**in seguito ad ingestione**

Consultare subito il medico

**5. Misure antincendio****Mezzi di estinzione adatti**

Acqua  
Polvere estinguente  
Schiuma resistente all'alcool  
Anidride carbonica

**Particolari pericoli dovuti al(la) preparato/sostanza ed ai loro prodotti di combustione**

In caso di incendio si formano pericolosi gas combustibili: monossido di carbonio (CO)  
Gas nitrosi (NOx)

**Particolare attrezzatura di protezione per le operazioni antincendio**

Impiegare un autorespiratore

**6. Provvedimenti in caso di dispersione accidentale****Precauzioni individuali**

Provvedere ad una adeguata ventilazione.  
Indossare idonea attrezzatura protettiva personale.

**Precauzioni ambientali**

Non immettere nelle fognature o nelle acque di superficie.

**Metodi di pulizia/raccolta**

Raccogliere con materiali assorbenti (ad es. sabbia, farina fossile, leganti acidi, legante universale, segatura).  
Eliminare nel rispetto della normativa vigente in materia.

**Nome commerciale: Original ATE – DOT 3 Bremsflüssigkeit (gelb)**Chiave sostanza : SXR101452  
Versione : 4 – 9 / IData revisione: 19.09.2003  
Data di stampa: 30.09.2003**7. Manipolazione e immagazzinamento****Indicazioni per la sicurezza d'impiego**Aprire e manipolare con cautela i contenitori.  
Provvedere ad una buona ventilazione ambientale.**Indicazioni contro incendi ed esplosioni**

Tenere lontano da sostanze infiammabili.

**Altre indicazioni sulle condizioni di stoccaggio**

Tenere i contenitori ermeticamente chiusi e in luogo asciutto.

**8. Protezione personale/controllo dell'esposizione****Misure generali di protezione**Non respirare i vapori.  
Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.**Misure igieniche**Tenere lontano da alimenti e bevande.  
Protezione preventiva della pelle mediante crema adeguata.**Protezione vie respiratorie**Usare apparecchio di protezione delle vie respiratorie in caso di ventilazione insufficiente o di esposizione prolungata.  
Maschera completa secondo lo standard DIN EN 136  
Filtro A (gas e vapori organici) secondo la norma DIN EN 141  
L'utilizzo di apparecchiature con filtro presuppone che l'atmosfera ambiente contenga almeno il 17% di ossigeno in volume e che la concentrazione massima di gas non superi, come regola generale, lo 0,5% in volume. Rispettare i regolamenti in vigore, per esempio le norme europee EN 136/141/143/371/372 e gli altri regolamenti nazionali.**Protezione delle mani**In caso di esposizione a lungo termine:  
Guanti di gomma butile  
Durata limite del materiale/guanti: 480 min  
Spessore minimo/ guanti: 0,7 mm  
In caso di esposizione a breve termine (protezione dagli schizzi):  
Guanti di gomma nitrile  
Durata limite del materiale/guanti: 30 min  
Spessore minimo/ guanti: 0,4 mm  
Questi tipi di guanti protettivi sono forniti da diversi produttori.  
Vi preghiamo di verificare le informazioni dettagliate fornite dal produttore, specialmente riguardo allo spessore minimo e alla durata limite minima. Considerare inoltre le condizioni di lavoro particolari nelle quali i guanti sono utilizzati.**Protezione degli occhi**

Occhiali protettivi

**9. Proprietà fisiche e chimiche**

<b>Forma</b>	liquido
<b>Colore</b>	giallo chiaro
<b>Odore</b>	caratteristico
<b>punto di solidificazione :</b>	< -70 °C Metodo : DIN 51583
<b>temperatura di ebollizione :</b>	> 245 °C ( 1.033 mbar)

**Nome commerciale: Original ATE – DOT 3 Bremsflüssigkeit (gelb)**Chiave sostanza : SXR101452  
Versione : 4 – 9 / IData revisione: 19.09.2003  
Data di stampa: 30.09.2003

	Metodo : FMVSS 116
<b>Punto di infiammabilità</b>	> 110 °C Metodo : ISO 2592 (vaso aperto)
<b>Temperatura di accensione</b>	> 200 °C Metodo : DIN 51794
<b>Proprietà comburenti:</b>	non applicabile
<b>Temperatura di autoaccensione</b>	non autoinfiammabile
<b>Limite d'esplosività inferiore</b>	1,5 %(V)
<b>Limite d'esplosività superiore</b>	non determinato
<b>Velocità di evaporazione:</b>	non applicabile
<b>Tensione di vapore</b>	< 10 mbar (20 °C)
<b>Densità</b>	1,04 - 1,07 g/cm <sup>3</sup> (20 °C) Metodo : DIN 51757
<b>Massa volumica apparente</b>	non applicabile
<b>Densità relativa del vapore riferita all'aria</b>	non applicabile
<b>Solubilità in acqua</b>	(20 °C) miscibile a piacere
<b>Solubile in ...</b>	grasso non determinato
<b>Valore di pH</b>	7,5 - 10 (20 °C) Metodo : FMVSS 116
<b>Coefficiente di ripartizione n-Ottanolo/Acqua (log Pow)</b>	non applicabile
<b>Viscosità (cinematica) :</b>	14,5 - 17 mm <sup>2</sup> /s ( 20 °C) Metodo : FMVSS 116
<b>Classe di combustione</b>	non applicabile
<b>Altre indicazioni</b>	Il prodotto è igroscopico.

**Nome commerciale: Original ATE – DOT 3 Bremsflüssigkeit (gelb)**Chiave sostanza : SXR101452  
Versione : 4 – 9 / 1Data revisione: 19.09.2003  
Data di stampa: 30.09.2003**10. Stabilità e reattività**

<b>Decomposizione termica</b>	> 360 °C
<b>Reazioni pericolose</b>	Nessuna reazione pericolosa se immagazzinato e usato adeguatamente.

**11. Informazioni tossicologiche**

<b>Tossicità orale acuta</b>	DL50 > 2.000 mg/kg Il prodotto non è stato testato. I dati si riferiscono alle caratteristiche dei singoli componenti.
<b>Tossicità inalatoria acuta</b>	non determinato
<b>Tossicità dermale acuta</b>	non determinato
<b>Irritazione della pelle</b>	non irritante (conigli) Metodo : OECD 404
<b>Irritazione degli occhi</b>	non irritante (occhio di coniglio) Metodo : OECD 405
<b>Sensibilizzazione</b>	non determinato
<b>Mutagenicità</b>	non determinato

**12. Informazioni ecologiche**

<b>Biodegradabilità</b>	> 90 % (5 d) buona degradabilità Metodo : test statico
<b>Tossicità per i pesci</b>	CL50 596 mg/l (96 h, leucisco dorato) Metodo : DIN 38412 T.15 Fonte : Analogy
<b>Tossicità per i batteri</b>	CE50 > 15 g/l Metodo : test con provetta di fermentazione
<b>Carbonio organico (DOC)</b>	490 mg/g
<b>Fabbisogno chimico di ossigeno (COD)</b>	1.704 mg/g

**13. Osservazioni sullo smaltimento**

**Prodotto**  
Nel rispetto della normativa vigente in materia, inviare ad un impianto autorizzato alla termodistruzione.

**Nome commerciale: Original ATE – DOT 3 Bremsflüssigkeit (gelb)**Chiave sostanza : SXR101452  
Versione : 4 – 9 / IData revisione: 19.09.2003  
Data di stampa: 30.09.2003**14. Informazioni sul trasporto**

ADR	merce non pericolosa
ADNR	merce non pericolosa
RID	merce non pericolosa
IATA	merce non pericolosa
IMDG	merce non pericolosa

**15. Informazioni sulla normativa****Etichettatura in conformità alle direttive europee**

Il prodotto non è soggetto ad etichettatura secondo le direttive CE.

**Etichettatura speciale di determinate preparazioni**

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

**Normativa nazionale****Altre normative**

MAK non stabilito.

Norme Italiane di carattere generale: DPR 547 del 27/04/55, DPR 303 del 19/03/56, DPR 1124 del 30/06/65, Legge 319 del 10/05/76, Circolare Ministeriale 46 del 12/06/79, Circolare Ministeriale 61 del 04/06/81, DPR 203 del 24/05/88, D.Lgs. 626 del 19/09/94, D.Lgs. 52 del 03/02/97, D.Lgs. 22 del 05/02/97 e D.Lgs. 65 del 14/03/03.

Norme Comunitarie di carattere generale: 67/548/CEE del 27/06/67, 76/769/CEE del 27/07/76, 1999/45/CE del 31 maggio 1999, 89/391/CEE del 12/06/89 e 91/155/CEE del 05/03/91

**16. Altre informazioni****Elenco dei rischi specifici secondo la sezione 2 (frasi R):**

22 Nocivo per ingestione.

36 Irritante per gli occhi.

62 Possibile rischio di ridotta fertilità.

63 Possibile rischio di danni ai bambini non ancora nati.

Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi.